

Übersetzung aus dem Russischen*[Staatswappen]*

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

22. Januar 2002

Nr. 7ud-4280-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Fax: 2 47 50 60

**Rehabilitierungsbescheinigung**

<b>Herr/Frau</b>	Richard, Max
<b>Geburtsjahr und -ort:</b>	1902 in Spremberg
<b>Staatsangehörigkeit</b>	deutsch
<b>Volkszugehörigkeit</b>	deutsch
<b>Vor Inhaftierung wohnhaft in:</b>	Mühlhausen
<b>Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:</b>	Angestellter
<b>Wann inhaftiert:</b>	2. August 1946
<b>Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:</b>	2. August 1946 auf Beschluss des Untersuchungsführers der Ermittlungsabteilung der Operativgruppe Thüringen in Deutschland
<b>Der Verurteilung zugrunde liegende Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):</b>	Art. 58-8, 58-9 und 58-11 StGB der RSFSR. Am 15. Oktober 1946 wurde das Strafverfahren auf Beschluss des Untersuchungsführers gemäß Art. 204 StPO der RSFSR wegen Unerwiesenheit seiner Teilnahme an der Verübung der Straftat eingestellt.
<b>Datum der Haftentlassung:</b>	15. Oktober 1946

Gemäß Art. 3 Buchst. e [kyrill.] des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Max Richard rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

*[Unterschrift, Siegel]*

S. W. Urasowski  
Leiter der Abteilung Rehabilitierung  
der Opfer politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“22” января 2002 г.

№ 7уд-4280-01  
103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14  
fax: 247-50-60

С П Р А В К А  
(о реабилитации)

Гражданин Рихард Макс

Год и место рождения 1902, г. Шпремберг

Гражданин какого государства Германии

Национальность немец

Место жительства до ареста г. Мюльхаузен

Место работы и должность (род занятый) до ареста служащий

Дата ареста 2 августа 1946 года

Когда и каким органом осужден (репрессирован) 2 августа 1946 года  
постановлением следователя следственного отдела оперсектора Тюрингии в  
Германии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная)  
ст.ст.58-8, 58-9, 58-11 УК РСФСР. 15 октября 1946 года уголовное дело  
прекращено постановлением следователя на основании ст.204 УПК РСФСР за  
недоказанностью его участия в совершении преступления.

Дата освобождения 15 октября 1946 года

На основании ст.3, п. «е» Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации  
жертв политических репрессий» гражданин Рихард Макс реабилитирован.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для  
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим  
законодательством и международными обязательствами.

Начальник  
отдела реабилитации  
жертв политических репрессий



С.В. Уразовский